

VERDAD Y VIDA

REVISTA FRANCISCANA DE PENSAMIENTO

SUMARIO

Editorial	213-216
I. ESTUDIOS	
Martín Carbajo Núñez <i>L' economie fraternelle: Une perspective Franciscaine</i>	219-236
Martín Carbajo Núñez <i>From Amoris laetitia to Fratelli tutti: The importance of family relationships</i>	237-253
Pilar Sánchez Álvarez <i>Relación de la fe con la ciencia en el pensamiento de Olegario González de Cardedal</i>	255-272
José Manuel Fanjul Díaz <i>El Padre Atanasio López Fernández, una inestimable aportación bibliográfica del Apóstol Santiago</i>	273-285
Josep Serra i Sales <i>La evangelización como reto para el franciscanismo del siglo XXI (¿solamente Cataluña?)</i>	287-318
Francisco Javier Elizari Basterra <i>Acentos actuales en la crisis de los abusos sexuales en la Iglesia..</i>	319-371
II. NOTAS, COMENTARIOS Y DOCUMENTOS	
José Luis Parada Navas <i>“Misión cumplida” – Aventura final de la revista Moralia</i>	375-382
III. BIBLIOGRAFÍA	383-393
IV. ÍNDICE DEL VOLUMEN	397-400

L'ÉCONOMIE FRATERNELLE : UNE PERSPECTIVE FRANCISCANE

MARTÍN CARBAJO NÚÑEZ, OFM

RECIBIDO: 28/08/2021

ACEPTADO: 10/09/2021

SUMMARY:

The Franciscan vision of the economy, which had a remarkable development during the 13th-15th centuries, keeps being relevant today. This fact has been recently recognized by Pope Francis when he convened a world meeting of young economists in Assisi, entitled « The economy of Francesco », to promote a more fraternal economic system, more attentive to the poor and the environment. Because of the COVID-19 pandemic, the meeting ended up being held online on November 19-21, 2020. This article presents the fundamental features of the Franciscan economy that the Pope has once again proposed as an inspirational model for a new economy today.

KEYWORDS: Economy, Francis of Assisi, Pope Francis, Franciscans, Mounts of piety.

SUMARIO:

La visión franciscana de la economía, que tuvo un notable desarrollo durante los siglos XIII-XV, sigue gozando hoy de una sorprendente actualidad. Así lo ha reconocido recientemente el Papa Francisco al convocar en Asís un encuentro mundial de jóvenes economistas, titulado «The Economy of Francesco», para promover un sistema económico más fraterno, más atento a los pobres y al medio ambiente. A causa de la pandemia del COVID-19, el encuentro terminó celebrándose online los días 19-21 de noviembre 2020. Este artículo presenta los rasgos fundamentales de la economía franciscana que el Papa ha vuelto a proponer como modelo inspirador para una nueva economía del «nosotros».

PALABRAS CLAVE: Economía, Economy of Francesco, Francisco de Asís, Franciscanos, Montes de Piedad.

La vision franciscaine de l'économie, qui a connu un développement remarquable au cours des XIII^e-XV^e siècles, continue aujourd'hui à jouir d'une actualité surprenante. Ce fait a été mis en évidence récemment par le magistère ecclésiastique. Inspiré par François d'Assise, le pape François a invité chacun à construire une économie fraternelle, inclusive, orientée vers le bien commun et « avant tout attentif aux pauvres et aux exclus¹ ». Le Pontife suggère une continuité entre sa vision de l'économie et celle du Pauvre d'Assise et des Franciscains.

Le Pape a voulu organiser à Assise une rencontre internationale de jeunes économistes (de moins de 35 ans) intitulée « Economy of Francesco », « pour promouvoir ensemble, à travers un 'pacte' commun, un processus de changement global » (*Ec-Fco*) vers un système économique inclusif et plus attentif à la personne et à l'environnement. Nous devons mettre en marche des processus visant à changer « les styles de vie, les modèles de production et de consommation, les structures de pouvoir établies qui régissent aujourd'hui les sociétés² ». En convoquant cette rencontre, le Pape a montré sa confiance dans les jeunes pour « donner une âme à l'économie de demain » (*Ec-Fco*), car « l'actuel système mondial est insoutenable »³. Acceptant l'invitation papale, quelque trois mille jeunes économistes de 120 pays se sont inscrits.

L'événement était prévue du 26 au 28 mars 2020 à Assise, une ville « qui depuis des siècles est un symbole et un message d'un humanisme de la fraternité », une icône de la culture de la paix et « un lieu inspirateur d'une nouvelle économie » (*Ec-Fco*). C'est là que saint François a embrassé la pauvreté, promouvant ainsi « une vision de l'économie qui reste très actuelle » (*Ec-Fco*). La pandémie de Covid-19 a d'abord contraint à déplacer la réunion au 19-21 novembre 2020, et, enfin, à la célébrer en ligne.

La première partie de cet article présente certaines des intuitions de François d'Assise qui peuvent guider l'activité économique. La deuxième partie met en évidence quelques aspects de l'économie franciscaine qui contredisent la vision

¹ FRANÇOIS, « Lettre Pour l'événement 'Economy of Francesco' » (1.05.2019), [*Ec-Fco*], dans *L'Osservatore Romano*, [OR], (12.05.2019) 8.

² FRANÇOIS, « Message vidéo pour l'événement 'Economy of Francesco' » (21.12.2020), sur *Internet* : <https://youtu.be/zu5Xkt6TOHE>.

³ FRANÇOIS, « Message vidéo » (21.12.2020).

individualiste du capitalisme actuel⁴. En fait, les frères proposent une économie sociale de marché qui se distingue nettement du capitalisme, car elle contredit son objectif de maximisation du profit individuel qui se fait au prix d'une dégradation de la nature et d'une augmentation disproportionnée des inégalités sociales.

1. LES CHOIX ÉCONOMIQUES DE FRANÇOIS D'ASSISE

François d'Assise était le fils d'un marchand et il connaissait bien la transformation économique qui se produisait à son époque. L'activation du commerce provoquait un changement dans le concept de richesse, de plus en plus basé sur l'argent.

En embrassant la pauvreté et en rejetant l'argent, François défie prophétiquement la soumission de l'être humain au capital et au consumérisme⁵. Il invite ses frères à être pauvres, à se faire petits « et soumis à tous » (*Rnb* 7,2) pour pouvoir aimer sans entrave ni préjugé. Il leur demande d'éviter toute forme d'accumulation ou d'appropriation : « ni maison, ni terrain, ni quoi que ce soit⁶ », car tout appartient au Seigneur⁷. Au contraire, ils doivent restituer au Seigneur et à leurs frères tous les dons (matériels et spirituels) à travers le service humble et caritatif, jusqu'à parvenir au don total de soi par amour. « Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement » (*Mt* 10,8).

⁴ L'auteur a traité de manière plus approfondie le contenu de ces paragraphes dans ses livres : CARBAJO NÚÑEZ M., *A free and fraternal economy. The Franciscan perspective*, Tau Publishing, Phoenix (AZ) 2017 ; ID., *Franziskanische Wirtschaft. Ein Vorschlag um aus der Krise Herauskommen*, Be&Be, Heiligenkreuz 2021. Le texte original de cet article correspond à une conférence que l'auteur a donnée en italien à Predazzo, Italie, le 25 août 2021, lors un congrès qu'organise annuellement la coopérative sociale « Frate Jacopa » en collaboration avec la mairie de Predazzo.

⁵ FRANÇOIS D'ASSISE, « Règle bullata de 1223 » [*Rb*], 5,4, dans DALARUN J. (ed.), *François d'Assise. Écrits, Vies, témoignages*, [Écrits-Vies], Cerf – Éd. Franciscaines, Paris 2010, 255-271 ; ID., « Règle non bullata de 1221 » [*Rnb*], 7,6 (Écrits-Vies 181-228). Le texte français des écrits de François d'Assise est tiré de l'édition : VORREUX D., *Les écrits de Saint François et de Saint Claire d'Assise*, Les Éditions Franciscaines, Paris 2002.

⁶ *Rb* 6,1 ; cf. *Rnb* 7,14.

⁷ « Celui qui en revendique une part pour lui-même, celui-la cache au fond de lui-même l'argent du Seigneur Dieu ». FRANÇOIS D'ASSISE, « Admonitions » [*Adm*], 19,1 (Écrits-Vies 272-296).